

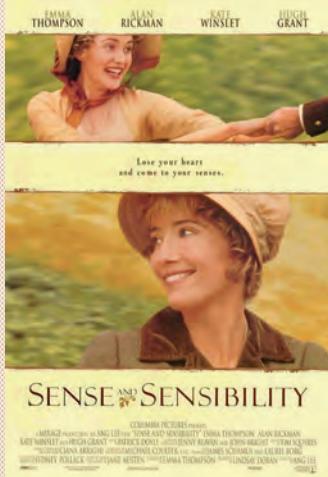


演员以及详尽的历史细节，一下子在英国造成轰动。短时间内又相继出现了《爱玛》《劝导》以及李安导演的电影《理智与情感》等，一下子掀起了全球性翻拍奥斯汀小说热潮。

当简·奥斯汀的故事遇到李安，呈现出一种特殊的东方韵味。影片努力还原故事发生时的历史场景，展现了两姐妹在婚恋关系中对理智与情感的不同选择，弱化了原著对几对恋人的社会结构性差距和阶层分化的反讽，通过细腻的叙事和绝美的镜头语言，展现了人物之间的情感纠葛和道德困境。

这个版本演员阵容堪称豪华，编剧和主演之一的艾玛·汤普森演绎了埃莉诺·达什伍德，凯特·温斯莱特则饰演她的妹妹玛丽安。休·格兰特和艾伦·瑞克曼分别饰演各自的追求者，配角阵容更是不胜枚举。

这是李安真正意义上的第



左图：电影《理智与情感》海报。

一部英文电影。在他的理解中，奥斯汀小说中的理智与情感并非姐妹的互相对比，而更像是中国哲学中的“阴阳”，姐妹俩一体两面，彼此共生。这部电影不仅受到了观众和评论家的高度评价，也为李安赢得了更多的国际声誉。

有意思的是，改编简·奥斯汀作品似乎会上瘾，如上文的安德鲁·戴维斯，艾玛·汤普森后来也对2005版《傲慢与偏见》的剧作做出了重要贡献，虽然她并没有挂名编剧。比如当达西先生再次在草原上向伊丽莎白求爱，伊丽莎白没有直接答应，而是拉住达西的手说“你的手好冷”，达西则回道：“你对我的身体和灵魂施了魔法，我爱你，我爱你，我爱你……”这一段经典告白就是艾玛修改剧本的时候加上的。今年艾玛·汤普森还加盟《简·奥斯汀的月经剧》的主创阵容，该片已被视为明年奥斯卡最佳真人短片奖的有力竞争作品。

另一部1995年的奥斯汀作品《独领风骚》，改编自她创作后期最成熟的小说《爱玛》。爱玛年轻富有美丽聪慧，喜欢按自己的认知安排别人的婚恋，屡屡闹出笑话，但她不断自我反省，努力认清现实，最终得到成长并找到真爱。这一版本的《爱玛》是典型的好莱坞风格，

编剧还将自恋的主人公从摄政时期的英格兰搬到了90年代的比弗利山庄，难得的是这样的改编毫无违和感，被视为对奥斯汀作品最好的戏谑解读。此外，2020年版的电影《爱玛》则转向轻松诙谐的奇趣风格。原著中的阶层划分、社会批判被明显淡化，布景华美，青年演员也十分赏心悦目。

同样拍摄于1995年的《劝导》，由罗杰·米歇尔执导（1999年执导了《诺丁山》），阿曼达·鲁特在影片中饰演安妮·埃利奥特，塞伦·希德则饰演她的恋人温特沃斯上校。导演赋予了这部电影更真实黑暗的氛围，播出后引发了奥斯汀在好莱坞的再度流行。

多伦多新浪潮代表人物、女导演帕特丽夏·罗兹玛编剧并执导的1999年版《曼斯菲尔德庄园》，则打破了英国电影界一直以来奉行的忠实改编的传统模式，尤其是这部电影对奥斯汀本人在小说中的人生经历和内心世界产生了浓厚的兴趣，后来也被安妮·海瑟薇主演的传记电影《成为简·奥斯汀》等作品所效仿。

## 长盛不衰的秘密

虽说有名人劝我们鸡蛋好